

משרד החינוך  
המינהל הפדגוגי  
אגף בכיר בחינוך  
**מחברת בחינה**

שלום לך הנבחן !

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בע"פ, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך. אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות מכשירי קשר למיניהם וכו' – פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועזוב בשקט את חדר הבחינה.

**אנא הקפד על טוהר הבחינות!**

**הוראות לנבחן אינטרני**

1. ודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון שתיבחן בו.
2. הדבק על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך מדבקת נבחן (ללא שם) ומדבקת שאלון.
3. אם לא קיבלת מדבקות, מלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.

**הוראות לנבחנים**

1. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו), היות וחלק זה לא ייסרק.
2. עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציין בראש העמוד את המילה טיוטה.
3. אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק – העבר קו או (X) על הכתוב.
4. במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד.
5. אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
6. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

**ב ה צ ל ח ה !**

הערכה שלישית

הערכה שניה

הערכה ראשונה

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |      |    |      |  |  |    |                |    |            |  |    |             |  |    |                                |  |  |                                   |  |  |                                                      |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------|----|------|--|--|----|----------------|----|------------|--|----|-------------|--|----|--------------------------------|--|--|-----------------------------------|--|--|------------------------------------------------------|
| <p>שאלון: 016104 חייב ראשי</p> <p>00 ח"ל      אנגלית C</p> | <table border="1"> <tr> <td>18</td> <td>מועד</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td colspan="3">מועד</td> </tr> <tr> <td>23</td> <td>מס' תעודת זהות</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم الهوية</td> <td>37</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم المدرسة</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td colspan="3">הדבק כאן ! מדבקת נבחן (ללא שם)</td> </tr> <tr> <td colspan="3">الصق هنا ! ملصقة ممتحن (بدون اسم)</td> </tr> </table> | 18 | מועד | 21 | מועד |  |  | 23 | מס' תעודת זהות | 31 | رقم الهوية |  | 37 | رقم المدرسة |  | 32 | הדבק כאן ! מדבקת נבחן (ללא שם) |  |  | الصق هنا ! ملصقة ممتحن (بدون اسم) |  |  | <p><b>מדבקות לנבחן</b><br/>ملصقة ممتحن<br/>داخلي</p> |
| 18                                                         | מועד                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 21 |      |    |      |  |  |    |                |    |            |  |    |             |  |    |                                |  |  |                                   |  |  |                                                      |
| מועד                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |      |    |      |  |  |    |                |    |            |  |    |             |  |    |                                |  |  |                                   |  |  |                                                      |
| 23                                                         | מס' תעודת זהות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 31 |      |    |      |  |  |    |                |    |            |  |    |             |  |    |                                |  |  |                                   |  |  |                                                      |
| رقم الهوية                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 37 |      |    |      |  |  |    |                |    |            |  |    |             |  |    |                                |  |  |                                   |  |  |                                                      |
| رقم المدرسة                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 32 |      |    |      |  |  |    |                |    |            |  |    |             |  |    |                                |  |  |                                   |  |  |                                                      |
| הדבק כאן ! מדבקת נבחן (ללא שם)                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |      |    |      |  |  |    |                |    |            |  |    |             |  |    |                                |  |  |                                   |  |  |                                                      |
| الصق هنا ! ملصقة ممتحن (بدون اسم)                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |      |    |      |  |  |    |                |    |            |  |    |             |  |    |                                |  |  |                                   |  |  |                                                      |

## وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربويّة

### دفتر امتحان

#### تحيّة للممتحن !

اقرأ بتمعّن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على موادّ مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجّهوا إليك. لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. إذا كانت لديك موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلّمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلّم الدفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

#### نرجو التقيد بنزاهة الامتحانات!

#### تعليمات للممتحن الداخلي

1. تأكد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأنّ تفاصيل نموذج الامتحان الذي تُمْتَحَن به مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. ألصق على غلاف الدفتر، في المكان المخصّص لذلك، ملصقة ممتحن (بدون اسم) وملصقة نموذج امتحان.
3. إذا لم تحصل على ملصقات، اكتب بخطّ يد التفاصيل في المكان المخصّص لملصقة الممتحن.

#### تعليمات للممتحنين

1. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئي لهذه المنطقة.
2. اكتب كلمة "مسوّدة" في رأس كلّ صفحة تستعملها مسوّدة.
3. لا يُسمح استعمال التيبكس (спейс) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرّر خطّاً أو ضع (X) على المكتوب.
4. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط.
5. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
6. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الممتحن وفي تسجيل العلامات.

#### نتمنّى لك النجاح!

- א. סוג הבחינה: בגרות לבתי ספר על-יסודיים  
ב. בגרות לנבחני משנה  
ג. בגרות לנבחנים אקסטרניים  
מועד הבחינה: קיץ תשע"ה, מועד ב, 2015  
מספר השאלון: 403,016104

## אנגלית

### שאלון ג'

(MODULE C)

### גרסה א'

### הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה ורבע
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה פרק אחד: הבנת הנקרא — 100 נקודות
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון אנגלי-אנגלי-עברי  
או: מילון אנגלי-עברי / עברי-אנגלי  
או: מילון אנגלי-אנגלי-ערבי  
או: מילון אנגלי-ערבי / ערבי-אנגלי
- נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.  
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
  - (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
  - (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**בהצלחה!**

המשך מעבר לדף

## ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (100 points)

- |                                         |                                              |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
| הבנת הנקרא (100 נקודות)                 | فهم المقروء (100 درجة)                       |
| קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות 9-1. | اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن الأسئلة 9-1. |

Read the article below and then answer questions 1-9.

### GETTING READY FOR THE REAL WORLD

By Jan Lee

Did you ever spend a day at work with your mom or dad when you were a kid? I did, many times. I still remember the excitement of discovering something new each time my mom let me work in her office or my dad let me help in his restaurant.

- 5 Giving kids a chance to experience the adult working world is the idea behind Kidzania. Kidzania is a special kind of amusement park for youngsters between the ages of four and 14. Xavier Ancona, a Mexican businessman, started Kidzania in 1999. Since then he has opened parks in 15 locations around the world.
- 10 Kidzania activities are different in each park, but they are all like real jobs. In Mexico, kids can pretend they are flying jet planes, building a new car or driving a tourist bus. In Japan, they can work in candy shops, sell cars or work on a building site. In India, they can be newspaper reporters, dentists or even surgeons. These experiences expose kids to different career opportunities.
- 15 Kids learn another important skill at Kidzania: how to save money. The youngsters are paid for their work in Kidzania's own money, "kidzos". They are taught how to open their own accounts in the park's bank where they can save these *kidzos*. They can spend this special money on food, drink and entertainment, but only in a Kidzania park.

(שים לב: המשך הקטע בעמוד הבא.)  
(انتبه: تكملة القطعة في الصفحة التالية.)

המשך בעמוד 3

- 20 Kidzania's message is "Get Ready for the Real World". I agree with this message. Trying out different jobs and learning how to save money aren't bad lessons to teach kids. However, for them to be really successful adults they also need to learn another lesson. They need to learn the value of helping others. Shouldn't Kidzania encourage youngsters to do things for other people?
- 25 Moreover, the entrance fee to Kidzania in Mexico, for example, is \$15 per child. A day at the park is clearly not an experience that Mexico's low-income families can afford. In my opinion, they need to first focus on ways to allow kids from poor families to benefit from the parks. They need to give these children a chance to see the many possibilities available to them in life.

(Adapted from "Kidzania: Preparing Kids for a Better World", Jan Lee, May 27th, 2013)

- |                               |                                                  |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|
| ענה באנגלית על השאלות 9-1,    | אָבּ באַלִּינגִלִיזִיֶּה עֵן אַסְטֶה 9-1, חֲסַב  |
| על פי הקטע.                   | אֶלֶסֶטֶה.                                       |
| בשאלות 1, 3, 6, 7, 8 ו-9, הקף | בִּי אַסְטֶה 1 ו־3 ו־6 ו־7 ו־8 ו־9, זַע דֶּאֶרֶה |
| במעגל את התשובה הנכונה.       | חֹל רֶקֶם אִיבִיבֶה אֶלֶסֶטֶה.                   |
| בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.  | בִּי אַסְטֶה אֶלֶסֶטֶה, אָבּ חֲסַב אֶלֶסֶטֶה.    |
| (100 נקודות)                  | (100 דֶּרֶה)                                     |

Answer questions 1-9 in English according to the article. In questions 1, 3, 6, 7, 8 and 9, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. Why does the writer mention going to work with her parents when she was a child? To tell us (-). (lines 1-4)
- i) why her parents took her to work
  - ii) how difficult the work was for her
  - iii) how much she liked being there
  - iv) what her favorite job was
- (9 points)

המשך בעמוד 4

2. How do we know that Kidzania is popular? (lines 5-9)

ANSWER: .....

(10 points)

3. The idea behind Kidzania is to (-). (lines 5-14)

- i) teach young people to work hard
- ii) let young people try real jobs
- iii) encourage kids to help their parents
- iv) give kids a chance to meet other kids

(9 points)

4. PUT A  $\checkmark$  BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

What do we learn from lines 10-14?

- ..... i) Which activity children can do in all the parks.
- ..... ii) Why the park in Mexico is the best park.
- ..... iii) What kids in different countries like to do.
- ..... iv) What some of the park activities are.
- ..... v) How many countries have Kidzania parks.
- ..... vi) How Kidzania activities help kids.

(2×9=18 points)

5. Give ONE way that *kidzos* are similar to real money and ONE way they are different from real money. (lines 15-19)

Similar: .....

Different: .....

(2×9=18 points)

6. Kidzania teaches children how to (-). (lines 15-19)

- i) decide on careers early
- ii) spend time with adults
- iii) put their money in the park's bank
- iv) spend more time playing in the park

(9 points)

המשך בעמוד 5

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

7. What additional lesson does the writer think Kidzania should teach children?  
They should (-). (lines 20-24)
- i) help other people
  - ii) like their jobs
  - iii) earn a lot of money
  - iv) save all their money
- (9 points)
8. The writer tells us that the entrance fee to Kidzania in Mexico is \$15 to show  
that (-). (lines 25-29)
- i) the fee is the same in all the parks
  - ii) anyone can spend a day there
  - iii) it is too expensive for some people
  - iv) it is a good price for a day at the park
- (9 points)
9. What is the same in all Kidzania parks?
- i) All the parks are located in Mexico.
  - ii) The children work on building sites.
  - iii) The children prepare for adult life.
  - iv) The children are all teenagers.
- (9 points)

### בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

מדבקת משגיח  
ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.  
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"  
"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.  
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"